



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Collegio dei Revisori dei Conti
Kollegium der Rechnungsprüfer

Dott. Mario Bortolotti
Dott.ssa Maria Rosaria Profico
Rag. Alfred Rizzi

Prot. 14/2024

VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2024 -2026
ÄNDERUNG AM HAUSHALTSVORANSCHLAG FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2024-2026

Bolzano Bozen 17.10.2024

Incaricato Sachbearbeiter

Il Collegio dei Revisori

Oggetto:

VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE
DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2024 -2026 –
EMENDAMENTO DEL SINDACO

Betreff:

ÄNDERUNG AM HAUSHALTSVORANSCHLAG
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2024-2026
ABÄNDERUNGSANTRAG DES
BÜRGERMEISTERS

Il Collegio dei Revisori

Vista la proposta di deliberazione avente per oggetto
"Variazione al bilancio di previsione dell'esercizio
finanziario 2024-2026"

Per consentire la stipulazione della concessione di
valorizzazione ai sensi dell'art. 3 bis del D.L. n.
351/2001 convertito in L. 410/2001 e s.m.i., della c.d.
"zona business" dello stadio Druso, con oneri di finitura
e completamento a carico del concessionario è
necessario stanziare in bilancio le somme relative alle
entrate e spese

L'operazione di valorizzazione viene finanziata con la
rinuncia alla percezione del canone per 15 anni da parte
dell'Amministrazione comunale per la "zona business"
che rappresenta la controprestazione relativa ai
summenzionati lavori che vengono eseguiti a
valorizzazione dello Stadio Druso nel suo complesso a
totale cura e spesa del concessionario.

Per l'uso dello Stadio Druso, la cui gestione rimane
invece in capo all'Amministrazione Comunale, per le
singole partite di calcio si applica invece il relativo
tariffario comunale

Tutto ciò premesso, visto l'art. 61 del Regolamento del
Consiglio comunale, il Sindaco propone al Consiglio
comunale di emendare la proposta di variazione al
bilancio 2024-2026

Das Rechnungsprüferkollegium

Der vorliegende Abänderungsantrag bezieht sich auf
die die Beschlussvorlage „Abänderung des
Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr
2024-2026“

Damit die Stadt eine Konzession zur Steigerung des
Werts des so genannten „Businessbereichs“ des
Drususstadions nach Art. 3 der Eilverordnung Nr.
351/2001, umgewandelt in Gesetz Nr. 410/2001 u.
nachf. Änderungen und Ergänzungen, abschließen
kann, bei der die Fertigstellungs- und
Ausstattungskosten vom Konzessionsinhaber
übernommen werden, müssen im Haushalt die
entsprechenden Einnahmen- und Ausgabenansätze
ausgewiesen werden.

Zur Finanzierung der Wertsteigerungsmaßnahme
wird die Stadt 15 Jahre lang auf die Erhebung einer
Konzessionsgebühr für den „Businessbereich“
verzichten, als Gegenleistung für die genannten
baulichen Maßnahmen, die zur Gänze auf
Veranlassung und Kosten des Konzessionsnehmers
durchgeführt werden und den Wert des
Drususstadions in seiner Gesamtheit steigern.

Vor diesem Hintergrund und gemäß Art. 61 der
Geschäftsordnung des Gemeinderats ersucht der
Bürgermeister den Gemeinderat, die Beschlussvorlage
„Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das
Rechnungsjahr 2024 -2026“

Visti i prospetti allegati alla proposta di delibera predisposti dall'Ufficio Programmazione Finanziaria, che riportano il dettaglio delle variazioni riferite alle entrate classificate per titolo, categoria e tipologia e alle spese classificate per missione, programma, titolo e macroaggregato;

riscontrato che i predetti prospetti riportano, per ciascuna entrata, classificata per titolo, categoria e tipologia e ciascuna spesa, classificata per missione, programma, titolo e macroaggregato:

- la previsione della variazione;
- l'importo della variazione;
- lo stanziamento risultante.

Il Collegio dei Revisori attesta che, sulla scorta delle verifiche effettuate, le variazioni di bilancio, come meglio specificate negli allegati prospetti predisposti dal responsabile del servizio finanziario, garantiscono la salvaguardia degli equilibri di bilancio ed

esprime

parere favorevole alla variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024 – 2026 proposta:

- **maggiori entrate e maggiori uscite anno 2025=> € 2.409.245,92**

Nach Einsicht der vom Amt für Finanzplanung vorbereiteten und dem Beschlussentwurf beigelegten Übersichten, welche die detaillierten Aufstellungen der Abänderungen der Einnahmen in Titel, Kategorie und Typologie einteilt und der Ausgaben in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregaten einteilt;

festgestellt, dass die Übersichten mit den Einnahmen, eingeteilt in Titel, Kategorien und Typologie und die Übersichten mit den Ausgaben, eingeteilt in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregate:

- den Voranschlag der Abänderung
- den Betrag der Abänderung
- die sich daraus ergebende Bereitstellung beinhalten.

Bescheinigt das Rechnungsprüferkollegium auf der Grundlage der durchgeführten Erhebungen, daß die Abänderungen des, welche aus der vom Verantwortlichen für den Finanzdienst ausgearbeiteten beiliegenden Übersichten genauer hervorgehen die Sicherung der Haushaltsgleichgewichte gewährleisten, und

erteilt

ein positives Gutachten zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages für die Rechnungsjahre 2024 – 2026:

- **Mehreinnahmen und Mehrausgaben Jahr 2025=> € 2.409.245,92**

Il Collegio dei Revisori dei Conti
Das Rechnungsprüferkollegium

Dott. Mario Bortolotti
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Dott.ssa Maria Rosaria Profico
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Rag. Alfred Rizzi
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Firmato digitalmente da:
PROFICO MARIA ROSARIA
Firmato il 18/10/2024 08:45
Seriale Certificato: 2508622
Valido dal 06/06/2023 al 06/06/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Firmato digitalmente da: Mario
Bartolomeo Bortolotti
Ruolo: Dottore Commercialista
Organizzazione: ODCEC
BOLZANO/94098770210
Data: 18/10/2024 10:49:01



Firmato digitalmente da:
RIZZI ALFRED
Firmato il 18/10/2024 09:28
Seriale Certificato: 1307582
Valido dal 30/03/2022 al 30/03/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA